



HON. NILSA L. GARCÍA CABRERA
PRESIDENTA

18va Legislatura Municipal

Sesión Ordinaria mes de octubre de 2010

Fecha 27 de octubre de 2010

Presentado por: Administración

RESOLUCION NÚMERO 20 SERIE 2010-2011

PARA AUTORIZAR AL MUNICIPIO DE AGUAS BUENAS, POR MEDIO DE SU ALCALDE, HON. LUIS ARROYO CHIQUÉS, A NEGOCIAR LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE UN CONVENIO DE USO Y CESIÓN DE FACILIDADES MUNICIPALES CON EL GURABO COMMUNITY HEALTH CENTER, INC; PARA QUE DICHA ORGANIZACIÓN RADIQUE PROPUESTAS Y SOLICITUD DE FONDOS FEDERALES PARA ESTABLECER UN CENTRO DE MEDICINA PRIMARIA Y MEDICINA PREVENTIVA EN EL EDIFICIO DE LA ANTIGUA ESCUELA DE LAS PARCELAS DE BAYAMONCITO QUE BENEFICIARA A LOS RESIDENTES DE LOS BARRIOS DE BAYAMONCITO, JUAN ASENCIO Y MULITA DEL MUNICIPIO DE AGUAS BUENAS, Y PARA OTROS FINES.

POR CUANTO: La Ley Número 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada, conocida como la Ley de Municipios Autónomos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico en su artículo 2.001 inciso (e) y (o) establece que los municipios tendrán los poderes necesarios para, poseer y administrar bienes muebles e inmuebles y arrendarlos de conformidad con la ley; así como ejercer el Poder Legislativo y el Poder Ejecutivo en todo asunto de naturaleza municipal que redunde en el bienestar de la comunidad y en su desarrollo económico, y en la protección de la salud y seguridad de las personas, con sujeción a las leyes aplicables.

POR CUANTO: La referida Ley de Municipios Autónomos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico dispone, además, en su artículo 2.001 inciso (r) que los municipios podrán contratar con cualquier agencia pública, y con cualquier persona natural o jurídica, para el desarrollo, administración y operación conjunta, coordinada o delegada de instalaciones para brindar servicios públicos, que incluye la operación de programas y cualesquiera otros que viabilicen dichos proyectos previo a la aprobación de la Legislatura Municipal.

POR CUANTO: La Legislatura Municipal es el Cuerpo con funciones legislativas sobre los asuntos locales del Municipio de Aguas Buenas con la facultad para ejercer el poder legislativo y aprobar aquellas Ordenanzas, Resoluciones y Reglamentos sobre asuntos y materias de la competencia municipal delegadas por la Ley de Municipios Autónomos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico de 1991, Ley Número 81 del 30 de agosto de 1991, según enmendada que, deban someterse a su consideración y aprobación.

POR CUANTO: La Corporación Gurabo Community Health Center, INC, es una corporación sin fines de lucro organizada bajo las leyes del Estado Libre Asociado de Puerto Rico desde 1992 dedicado a ofrecer y proveer servicios primarios de salud preventiva y medicina familiar. Dicha Corporación ha mostrado interés en gestionar mediante la presentación de propuestas federales a ser tramitadas por dicha organización junto al Municipio de Aguas Buenas para establecer y negociar un local o estructura del Municipio de Aguas Buenas para establecer un Centro de Medicina de Familia para beneficios de los residentes de Aguas Buenas que residan en áreas rurales más distantes de nuestro Pueblo.

POR CUANTO: En vista del interés mostrado por dicha entidad de contribuir en nuestro Pueblo, el Municipio de Aguas Buenas endosa las negociaciones sobre dicho asunto.

POR TANTO: RESUÉLVASE POR LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE AGUAS BUENAS, PUERTO RICO LO SIGUIENTE:

SECCIÓN 1RA: Autorizar al Municipio de Aguas Buenas, por medio de su alcalde, Hon. Luis Arroyo Chiqués, a negociar los términos y condiciones de un convenio de uso y cesión de facilidades municipales con Gurabo Community Health Center, Inc; para que dicha organización radique propuestas y solicitud de fondos federales para establecer un centro de medicina primaria y medicina preventiva en el antiguo edificio de la escuela de las Parcelas de Bayamoncito, que beneficiará a los residentes de los Barrios de Bayamoncito, Juan Asencio y Mulita del Municipio de Aguas Buenas.

SECCIÓN 2DA: Se autoriza al Alcalde, Hon. Luis Arroyo Chiqués a nombre del Municipio de Aguas Buenas ha suscribir los documentos legales pertinentes relacionados con la solicitud de propuestas a ser sometida por Gurabo Community Health Center, Inc; para la consecución de este Proyecto tan necesario, y suscribir el convenio o contrato, o cualquier otro documento con las agencias y organismos pertinentes, siempre que se relacione con la delegación mencionada en esta sección.

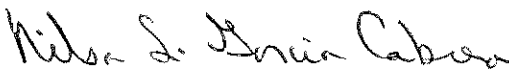
SECCIÓN 3RA: Una vez aprobada esta Resolución, el Alcalde quedará autorizado en representación del Gobierno Municipal a negociar los términos y condiciones que darán base a la utilización del edificio de la antigua Escuela Parcelas de Bayamoncito, estableciendo todos los términos y cláusulas requeridas por la Oficina del Contralor y garantizando los mejores intereses del Municipio de Aguas Buenas de conformidad con la ley, informándole a Gurabo Community Health Center, INC., que el resultado de las negociaciones y el contrato final deberá ser aprobado por la Legislatura Municipal, quien podría aprobar, rechazar o exigir condiciones y términos adicionales.


SECCIÓN 4TA: El Municipio tendrá la obligación de informar a la Legislatura Municipal el resultado de las negociaciones y/o someter el correspondiente proyecto de resolución solicitando autorización para suscribir el correspondiente convenio

con Gurabo Community Health Center, INC según los términos y condiciones de la propuesta negociada.

- SECCIÓN 5TA:** El Municipio de Aguas Buenas deberá someter para la aprobación final de la Legislatura Municipal el convenio según los términos y condiciones de la propuesta negociado con Gurabo Community Health Center, INC. , si es que se obtienen y aprueban los fondos federales para dicho proyecto.
- SECCIÓN 6TA:** Las disposiciones de esta Resolución son independientes y separadas y si cualquier sección, párrafo, oración o cláusula fuera declarada nula por cualquier Tribunal de jurisdicción competente, la decisión de dicha corte no afectará la validez de ninguna sección párrafo, oración o cláusula de la misma.
- SECCIÓN 7MA:** Cualquier Ordenanza o Resolución que entre en conflicto con la presente queda derogada.
- SECCIÓN 8VA:** Copia de esta Resolución será remitida a la Oficina del Alcalde del Municipio de Aguas Buenas, a la Secretaria Municipal, a Gurabo Community Health Center, INC, y al Departamento de Finanzas Municipal.
- SECCIÓN 9NA:** Copia de la presente resolución en el idioma inglés formará parte de la presente por lo que se ordena a la Secretaria de la Legislatura Municipal a traducir la misma al idioma inglés para ser enviada a las agencias federales pertinentes.
- SECCIÓN 10MA:** Esta Resolución entrará en vigor con efectividad inmediata una vez sea aprobada por la Legislatura Municipal y sea firmada por el señor Alcalde.

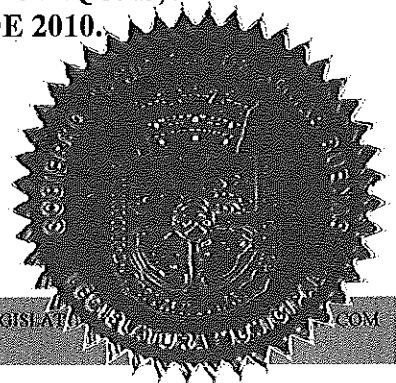
APROBADA POR LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE AGUAS BUENAS DEL ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO, HOY 27 DE OCTUBRE DE 2010.


HON. NILSA L. GARCÍA CABRERA
PRESIDENTA
LEGISLATURA MUNICIPAL


SRA. LEFBIA E. COTTO FLORES
SECRETARIA
LEGISLATURA MUNICIPAL

APROBADO Y FIRMADO POR EL HONORABLE LUIS ARROYO CHIQUÉS, ALCALDE DE AGUAS BUENAS, PUERTO RICO, HOY DE NOVIEMBRE DE 2010.


HON. LUIS ARROYO CHIQUÉS
ALCALDE





HON. NILSA L. GARCÍA CABRERA
PRESIDENTA

CERTIFICADO

YO, LEFビア ENID COTTO FLORES, SECRETARIA DE LA LEGISLATURA MUNICIPAL DE AGUAS BUENAS, PUERTO RICO POR LA PRESENTE CERTIFICO:

Que la que antecede es el texto original de la Resolución Número 20 Serie 2010-2011, aprobada por la Legislatura Municipal de Aguas Buenas, Puerto Rico, en Sesión Ordinaria del mes de Octubre celebrada el 27 de octubre de 2010.

VOTOS AFIRMATIVOS 11

VOTOS EN CONTRA 0

CON LOS VOTOS AFIRMATIVOS de los honorables:

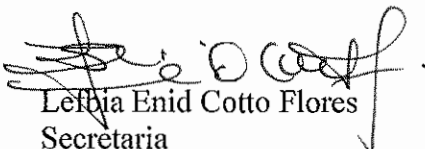
- 1) Nilsa L. García Cabrera
- 2) Rafael Cardona Carvajal
- 3) María M. Silva Rosa
- 4) Cruz Martínez Fernández
- 5) Guillermo Oyola Reyes
- 6) José A. Aponte Rosario
- 7) Carmen J. Ortiz Reyes
- 8) José M. Malavé Durant
- 9) Roberto Velázquez Nieves
- 10) José B. Canino Laporte
- 11) José L. Batalla Delgado

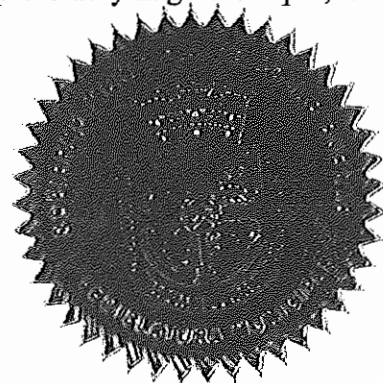
EXCUSADA Y AUSENTE

- 12) Marangely Urtiadez Rodríguez

CERTIFICO, ADEMAS, que todos los Legisladores Municipales fueron debidamente citados para la referida Sesión, en la forma que determina la Ley.

Y PARA QUE ASÍ CONSTE, y para uso oficial expido la presente y hago estampar, Gran Sello Oficial de este Municipio de Aguas Buenas, el 28 de octubre 2010.


Lefvia Enid Cotto Flores
Secretaria
Legislatura Municipal





HON. NILSA L. GARCÍA CABRERA
PRESIDENTA

18th Municipal Assembly

Regular Section October 2010

Date October 27, 2010

Presented by: Administration

RESOLUTION NUMBER 20 SERIE 2010-2011

TO AUTHORIZE THE MUNICIPALITY OF AGUAS BUENAS, THROUGH ITS MAYOR, HON. LUIS ARROYO CHIQUÉS, TO NEGOTIATE THE TERMS OF AN AGREEMENT FOR USE AND TRANSFER OF MUNICIPAL FACILITIES TO GURABO COMMUNITY HEALTH CENTER, INC., FOR THIS ORGANIZATION FILE PROPOSALS AND FEDERAL FUNDS APPLICATIONS TO ESTABLISH A PRIMARY AND PREVENTIVE MEDICAL CENTER IN THE OLD SCHOOL BUILDING OF BAYAMONCITO LOTS TO BENEFIT THE RESIDENTS OF BAYAMONCITO, JUAN ASENCIO AND MULITA WARDS OF THE MUNICIPALITY OF AGUAS BUENAS, AND FOR OTHER PURPOSES.

WHEREAS: The Act No. 81 of August 30, 1991, as amended, known as the Autonomous Municipalities Act of the Commonwealth of Puerto Rico in Article 2.001 paragraph (e) and (o) provides that municipalities shall have the powers necessary to exercise the Legislature and the Executive Branches powers on matters of municipal nature that would result in the welfare of the community and its economic development, and in the protection of health and safety of persons, subject to applicable laws, as well as to possess and manage of personal and real estate property and to lease them in accordance with the law.

WHEREAS: The aforementioned Autonomous Municipalities Act of the Commonwealth of Puerto Rico has also provided, in article 2.001 subsection (r) that municipalities may contract with any public agency, and any natural or legal person for the joint development, management and operation, coordinated or delegated to provide public services, facilities, including the operation programs and any other plan that will make these projects feasible after to approval of the Municipal Legislature.

WHEREAS The Municipal Legislature is the body with legislative functions over local affairs of the municipality of Aguas Buenas with the authority to exercise legislative power and approve such ordinances, resolutions and regulations on issues and matters of municipal competence delegated by the Autonomous Municipalities Act Commonwealth of Puerto Rico, 1991, Act Number 81 of August 30, 1991, as amended, that should be subject to its consideration and approval.

WHEREAS The Corporation Gurabo Community Health Center, Inc. is a nonprofit corporation organized under the laws of the Commonwealth of Puerto Rico since 1992 devoted to offer and provide preventive primary health services and family medicine. Said Corporation has shown interest in managing, through federal proposals to be processed by that organization with the municipality of Aguas Buenas, establish and negotiate some premises or structure of the Municipality of Aguas Buenas to establish a Family Medicine Center for the benefit of Aguas Buenas residents residing in rural areas far away from our Town.

WHEREAS: Given the interest shown by such entity to contribute to our people, the Municipality of Aguas Buenas hereby endorses the negotiations as to that end.

THEREFORE: BE IT RESOLVED BY THE AGUAS BUENAS MUNICIPAL LEGISLATURE, PUERTO RICO AS FOLLOWS

1ST SECTION: To authorize the Municipality of Aguas Buenas, through its Mayor, Hon Luis Arroyo Chiqués, to negotiate the terms and conditions of an agreement to use and transfer of municipal facilities with Gurabo Community Health Center, Inc, so that the organization would file proposals and applications for federal funds to establish a primary and preventive medical center in the old school building, Bayamoncito lots that would benefit the residents of Bayamoncito, Juan Asencio and Mulita wards of the Municipality of Aguas Buenas.


2ND SECTION: To authorize the Mayor, the Honorable Luis Arroyo Chiqués on behalf of the Municipality of Aguas Buenas to sign the legal documents related to the request for proposals to be submitted by Gurabo Community Health Center, Inc, for the achievement of this so necessary Project and to sign the agreement or contract, or any other document with the relevant agencies and, as long as it relates to the delegation referred to in this section.

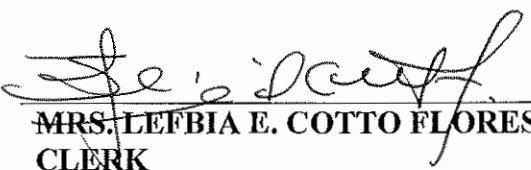
3RD SECTION: Once this resolution is approved, the Mayor is authorized on behalf of Municipal Government to negotiate the terms and conditions that will be the basis for the use of the old school building of the Bayamoncito lots, establishing all the terms and provisions required by the Office of the Comptroller and ensuring the best interests of the Municipality of Aguas Buenas in accordance with the law, informing Gurabo Community Health Center, INC. the outcome of negotiations and the final contract must be approved by the Municipal Assembly, who may approve, reject or require additional terms and conditions.

4THSECTION: The municipality shall be bound to report to the Municipal Assembly the outcome of negotiations and/or to submit the relevant draft resolution requesting authorization to sign the corresponding agreement with Gurabo Community Health Center, Inc. as to the terms and conditions of the negotiated proposal.

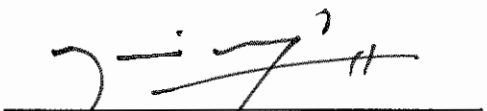
- 5TH SECTION:** The Municipality of Aguas Buenas shall submit for final approval of the Municipal Assembly the agreement as per the terms and conditions of the proposal negotiated with Gurabo Community Health Center, INC. if federal funds are obtained and approve for the project.
- 6TH SECTION:** The provisions of this resolution are independent and separate and if any section, paragraph, sentence or clause be declared null and void by any court of competent jurisdiction, the decision of that court would not affect the validity of any other section paragraph, sentence or clause herein.
- 7TH SECTION:** Any Resolution or Ordinance in conflict herewith is hereby repealed.
- 8TH SECTION:** Copy of this resolution will be forwarded to the Office of the Mayor of Aguas Buenas, the City Clerk Office, to Gurabo Community Health Center, Inc., and the Municipal Finance Department.
- 9THSECTION:** Copy of this resolution in the English language shall be part hereof, so the Clerk of the Municipal Legislature is hereby ordered to translate the same into English so as to be sent to the relevant federal agencies.
- 10TH SECTION:** This Resolution shall become effective immediately after approval by the Municipal Legislature and signed by the mayor.

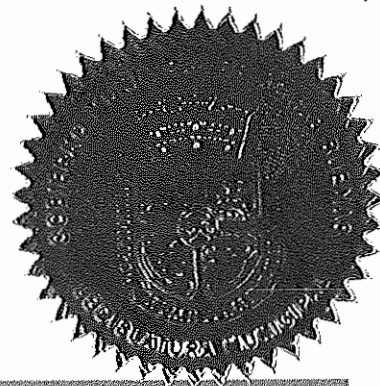
APPROVED BY THE MUNICIPAL LEGISLATURE OF AGUAS BUENAS OF THE COMMONWEALTH OF PUERTO RICO, TODAY OCTOBER 27, 2010


HON. NILSA GARCÍA CABRERA
PRESIDENT
MUNICIPAL ASSEMBLY
AGUAS BUENAS, PUERTO RICO


MRS. LEFBIA E. COTTO FLORES
CLERK
MUNICIPAL ASEMBLY
AGUAS BUENAS, PUERTO RICO

APPROVED BY THE MUNICIPAL ASSEMBLY AND SIGNED BY THE HONORABLE LUIS ARROYO CHIQUÉS, MAYOR OF THE MUNICIPALITY OF AGUAS BUENAS, PUERTO RICO, TODAY NOVEMBER 8, 2010.


HON. LUIS ARROYO CHIQUÉS
MAYOR





HON. NILSA L. GARCÍA CABRERA
PRESIDENTA

C E R T I F I C A T E

I, ENID LEFBLIA COTTO FLORES, CITY CLERK OF THE AGUAS BUENAS MUNICIPAL ASSEMBLY, PUERTO RICO HEREBY CERTIFY:

That the foregoing is the original text of Resolution No. 20 Series 2010 to 2011, approved by the Aguas Buenas Municipal Assembly, Puerto Rico, October Regular Session on October 27, 2010.

AFFIRMATIVE VOTES 11

VOTES AGAINST 0

WITH THE HONORABLE AFFIRMATIVE VOTES:

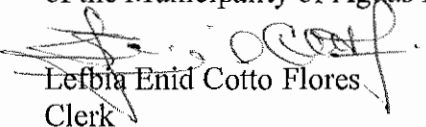
1. Nilsa L. García Cabrera
2. Rafael Cardona Carvajal
3. María M. Silva Rosa
4. Cruz Martínez Fernández
5. Guillermo Oyola Reyes
6. José A. Aponte Rosario
7. Carmen J. Ortiz Reyes
8. José M. Malavé Durant
9. Roberto Velázquez Nieves
10. José B. Canino Laporte
11. José L. Batalla Delgado

ABSENT AND EXCUSED

12. Marangely Urtiadez Rodríguez

I further CERTIFY that all municipal legislators were duly summoned to the said meeting, in the manner prescribed by law.

AND FOR THE RECORD, and for official use and do I issue this document and affix hereon the Great Seal of the Municipality of Aguas Buenas, 28 October 2010.


Lefblia Enid Cotto Flores
Clerk
Municipal Assembly

